

Distr.
GENERAL

S/25321
22 February 1993
ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH

مجلس الأمن



رسالة مؤرخة ١٩ شباط/فبراير ١٩٩٣ ، موجهة الى
الأمين العام من الممثل الدائم لمولدوفا لدى الأمم المتحدة

أتشرف بأن أحيل طيه نص رسالة موجهة اليكم من السيد نيقولاى تاو وزير خارجية جمهورية مولدوفا ، مؤرخة ١٨ شباط/فبراير ١٩٩٣ (انظر المرفق) ، بشأن المناورات العسكرية الواسعة النطاق للجيش الرابع عشر للاتحاد الروسي على أراضي جمهورية مولدوفا .

وأكون في غاية الامتنان لو تم اتخاذ الترتيبات اللازمة لتعميم نص هذه الرسالة ومرفقها بأسرع ما يمكن بوصفهما احدي وثائق مجلس الأمن .

(توقيع) تودور بانتيرو
السفير فوق العادة والمنفوض
الممثل الدائم لجمهورية مولدوفا
لدى الأمم المتحدة

المرفق

رسالة مؤرخة ١٨ شباط/فبراير ١٩٩٢ ، موجهة الى الأمين
العام من وزير خارجية مولدوفا

أتشرف باسترعاء انتباهكم الى أحداث عديدة أخيرة تشكل انتهاكا خطيرا لسيادة جمهورية مولدوفا وزعزعة استقرار الوضع الاجتماعي - السياسي الذي يتسم بالفعل بأنه هش الى حد بعيد .

وفي هذا الصدد ، أبلغكم بأن الجيش الرابع عشر للاتحاد الروسي بدأ في ١٥ شباط/فبراير ١٩٩٢ ، بطريقة تعسفية ، وبدون ابلاغ سلطات جمهورية مولدوفا ، مناورات عسكرية واسعة النطاق ، لا تأخذ في الاعتبار معارضة حكومة جمهورية مولدوفا لهذه الاجراءات ، منتهكة بذلك القرار "المتعلق باتخاذ تدابير معينة للتخفيف من الوضع في المناطق الشرقية والمتصل بتدخل جيش أجنبي" الذي اتخذه برلمان مولدوفا في ٢٧ ايار/مايو ١٩٩٢ والاتفاقية المولدوفية - الروسية بشأن مبادئ التسوية السلمية للنزاع العسكري في المناطق الشرقية . ولسوء الحظ ، باءت جميع محاولاتنا لعلاج هذه المشكلة على الصعيد الثنائي بالفشل .

وأرى أنه ينبغي أن يكون هناك رد حاسم من المجتمع الدولي على مثل هذه الأعمال المزعزعة للاستقرار .

وفي هذا الاطار ، أرى أنه من الملائم ادراج بند في ولاية بعثة الأمم المتحدة المتوقع أن تزور مولدوفا ينص على اشتراك ممثلي الأمم المتحدة ، بوصفهم مراقبين ، في المناويزات الثنائية المتعلقة بانسحاب الوحدات العسكرية للاتحاد الروسي من أراضي بلدي ، بما في ذلك مراقبة عملية الانسحاب ذاتها .

(توقيع) نيكولاى تاو
وزير الخارجية
